

### Battery Replacement

Replace batteries when sound becomes distorted. To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery covers. Insert 3 new AG13 (LR44) button cell batteries as shown. Use either AG13 (LR44) button cell batteries or equivalent. Replace battery covers and tighten screws. When exposed to an electrostatic source, the product may malfunction. If this problem occurs, reset the product by reinstalling the batteries.

### Remplacement des piles

Remplacer les piles lorsque le son se déforme. Pour remplacer les piles, dévisser les couvercles des compartiments des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). Insérer 3 piles boutons alcalines AG13 (LR44) neuves, comme illustré. Utiliser des piles boutons alcalines AG13 (LR44) ou équivalent. Remplacer les couvercles des compartiments des piles et serrer les vis. Le produit peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une source électrostatique. Si cela se produit, réinitialiser le produit en réinstallant les piles.

### Ersetzen der Batterien

Die Batterien ersetzen, wenn die Geräusche verzerrt klingen. Die Batteriefachabdeckungen zum Ersetzen der Batterien mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben. 3 neue Knopfzellen AG13 (LR44) wie dargestellt einlegen. Knopfzellen AG13 (LR44) oder Knopfzellen eines entsprechenden Typs verwenden. Die Batteriefachabdeckungen wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen. Das Produkt funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es einer elektrostatischen Quelle ausgesetzt ist. Funktionierte das Produkt nicht richtig, die Batterien herausnehmen und wieder einlegen.

### Sostituzione delle pile

Sostituire le pile nel caso in cui i suoni dovessero rallentare o risultare distorti. Per sostituire le pile, aprì gli sportelli con un cacciavite a stella (non incluso). Inserisci 3 pile formato orologio AG13 (LR44) nuove come illustrato. Usare pile formato orologio AG13 (LR44) o equivalenti. Richiudi gli sportelli e stringi le viti. Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se esposto a fonti elettrostatiche. Se questo problema si presentasse, resettà il prodotto togliendo e reinserendo le pile.

### Vervangen van de batterijen

Vervang de batterijen als het geluid zwakker wordt of vervormd gaat klinken. Open de batterijklepjes met een kruisvormig schroevendraaier (niet inbegrepen). Plaats 3 nieuwe AG13 (LR44) knoopcelbatterijen zoals afgebeeld. Gebruik AG13 (LR44) knoopcelbatterijen of soortgelijke batterijen. Zet de batterijklepjes weer op hun plaats en draai de schroeven vast. In een omgeving met elektrostatische ontlading werkt dit product mogelijk niet goed. Bij problemen de batterijen even uit het product halen en er weer inzetten. Het product wordt dan gerezet.

### Sustitución de las pilas

Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos suenen de forma distorsionada. Para la sustitución de las pilas, se necesita un destornillador de estrella (no incluido) con el que abrir los compartimentos de las pilas. Introducir 3 pilas de botón AG13/LR44 nuevas tal como muestra el dibujo. Usar pilas de botón AG13/LR44 o equivalentes. Volver a tapar los compartimentos y atornillar las tapas. Si el juguete está expuesto a una fuente electrostática, es posible que no funcione correctamente. En caso de que el juguete no funcione correctamente, recomendamos quitarle las pilas y volverlas a colocar.

### Substituição das pilhas

Substituir as pilhas se os sons saírem distorcidos. Para substituir as pilhas, usar uma chave de fendas Phillips (não incluída) para abrir as tampas do compartimento de pilhas. Instalar 3 pilhas-botão novas AG13 (LR44), como mostra a imagem. Usar pilhas-botão AG13 (LR44) ou de tipo equivalente. Voltar a colocar a tampa e aparafusar. Se exposto a uma fonte de eletroestática, o produto pode funcionar de forma incorreta. Se o problema ocorrer, reiniciar o produto reinstalando as pilhas.

### Batteribyte

Byt ut batterierna om ljudet blir förvrängt. Byt ut batterierna genom att använda en stjärnskruvmejsel (ingår ej) för att öppna batteriluckan. Sätt i 3 nya knappcellsbatterier (AG13, LR44) enligt bilden. Använd antingen knappcellsbatterier (AG13, LR44) eller liknande. Sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruvarna. Produkten kan sluta fungera om den utsätts för elektrostatiska källor. Om problemet kvarstår, prova att återställa produkten genom att ta ur batterierna och sätta i dem igen.

### Paristojen vaihto

Kun ääni vääristyy, vaihda paristot. Paristojen vaihto: Aava paristokotelon kannet ristipäämeissellä (ei mukana pakkauskassa). Aseta 3 uutta AG13(LR44)-nappiparistoa kuvan mukaisesti. Käytä AG13(LR44)-nappiparistoja tai vastaavia. Aseta kannet takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit. Jos tuote joutuu alttiiksi sähköstaattiselle kentälle, sen toiminta saattaa häiriintyä. Jos toimintahäiriöitä esiintyy, poista laitteesta paristot ja aseta ne uudelleen paikalleen.

### Αντικατάσταση Μπαταριών

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν οι ήχοι αρχίσουν να εξασθενούν. Για την αντικατάσταση των μπαταριών χρησιμοποιήστε σταυροκατάρτιδο (δεν περιλαμβάνεται) για να ανοίξετε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών. Τοποθετήστε 3 καινούριες μπαταρίες AG13(LR44) button cell, όπως απεικονίζεται. Χρησιμοποιήστε μπαταρίες τύπου button cell AG13/LR44 ή αντίστοιχου τύπου. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε. Το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί σωστά όταν εκτίθεται σε ηλεκτροστατική πηγή. Αν το πρόβλημα συνεχίσει αντικαταστήστε μπαταρίες και ανοίξτε ξανά το προϊόν.

Need Assistance? In the US and Canada, [service.mattel.com](http://service.mattel.com) or 1-800-524-8697.

Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site [service.mattel.com](http://service.mattel.com) ou composez le 1 800 524-8697.

¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, [service.mattel.com](http://service.mattel.com) o bien 1-800-524-8697.

En México: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01 800 463 59 89.

Mattel do Brasil Ltda: Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - [sac@mattel.com](mailto:sac@mattel.com).

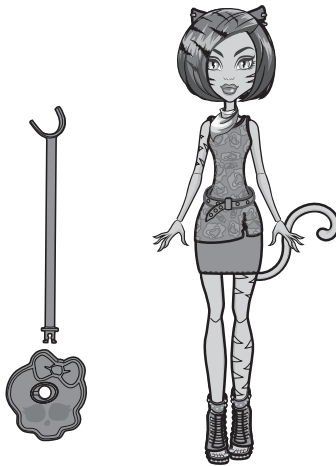
**? SERVICE.MATTEL.COM**

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628 500303. Mattel France, Parc de la Ceraise, 1/3/5 allée des Fleurs, 94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou [www.lesjouetsmattel.fr](http://www.lesjouetsmattel.fr). Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B 275, 1020 Brussels. Grátis nummer België: 0800 – 16 936 - Grátis nummer Luxemburg: 800 - 22 784 - Grátis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35. Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. Denmark: K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand. Tel. +45 89 44 22 00 Sweden: Pindisveien 1, N-3221 Sandefjord. Tel. +47 33 48 74 10 Finland: Norstar OY AB, Suomalaisentie 7, FIN-02270 Espoo. Tel. +358 9 8190 530 Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902203010 <http://www.service.mattel.com>/Es. Mattel Portugal Lda., Av. da República, n.º 90/96, 2.º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - [consumidor@mattel.com](mailto:consumidor@mattel.com). Mattel AEBE, Ελληνικό 2, 16777 Ελληνικό, Ελλἀδα. Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Ataşehir İlçesi, İçerenköy Mah., Erku Sok. A Blok No:12 Üner Plaza Kat:9-10 34752 İçerenköy İstanbul. Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121.Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Dimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Malaysia. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213. Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona n.º 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. Resto de Latinoamérica: Servicio.Clientes@mattel.com. Importado por : Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2.º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - [sac@mattel.com](mailto:sac@mattel.com).



## INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES ANVISINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ

## CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD CONTENIDO • CONTEÚDO • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



Includes 3 AG13 (LR44) button cell batteries. Batteries included are for demonstration purposes only. Dispose of batteries safely. • Contient 3 piles boutons alcalines "AG13" (LR44). Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. • 3 Knopfzellen AG13 (LR44) enthalten. Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen. • Include 3 pile formato orologio AG13 (LR44). Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione. Eliminare le pile con la dovuta cautela. • Inclusief 3 AG13 (LR44) knoopcelbatterijen. De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt. Batterij inleveren als KCA. • Incluye 3 pilas de botón AG13/LR44. Atención: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituir las pilas por nuevas pilas alcalinas al adquirir el juguete. Atención: desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. • Inclui 3 pilhas-botão AG13 (LR44). As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. • 3 knappcellsbatterier (AG13/LR44) ingår. Batterierna som ingår är endast för demonstration. Avfallshanter batterierna på ett miljövänligt sätt. • Pakkauksessa on mukana kolme AG13(LR44)-nappiparistoa. Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeiluun varten. Hävitä paristot asianmukaisesti. • Περιλαμβάνονται 3 μπαταρίες AG13/LR44 button cell. Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.

Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information. • Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-dessus. Si un élément manque, merci de contacter le Service consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes. • Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. • Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel Italia se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengano importanti informazioni. • Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen. • Recomendamos sacar todo el contenido de la caja e identificarlo con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona; Tel: 933067939; cservice.spain@mattel.com; [www.service.mattel.com/es](http://www.service.mattel.com/es). Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete. • Retirar o conteúdo da embalagem e compará-lo com a ilustração. Se faltar alguma peça, entre em contacto com a Mattel. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante. • Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen nedan. Om någonting saknas kontakta du din lokala Mattel-representant. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information. • Tarkista että pakkauskassa on mukana kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta tuotteen ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa. • Βγάλτε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

**WARNING:**  
CHOKING HAZARD – Small parts.  
Not for children under 3 years.

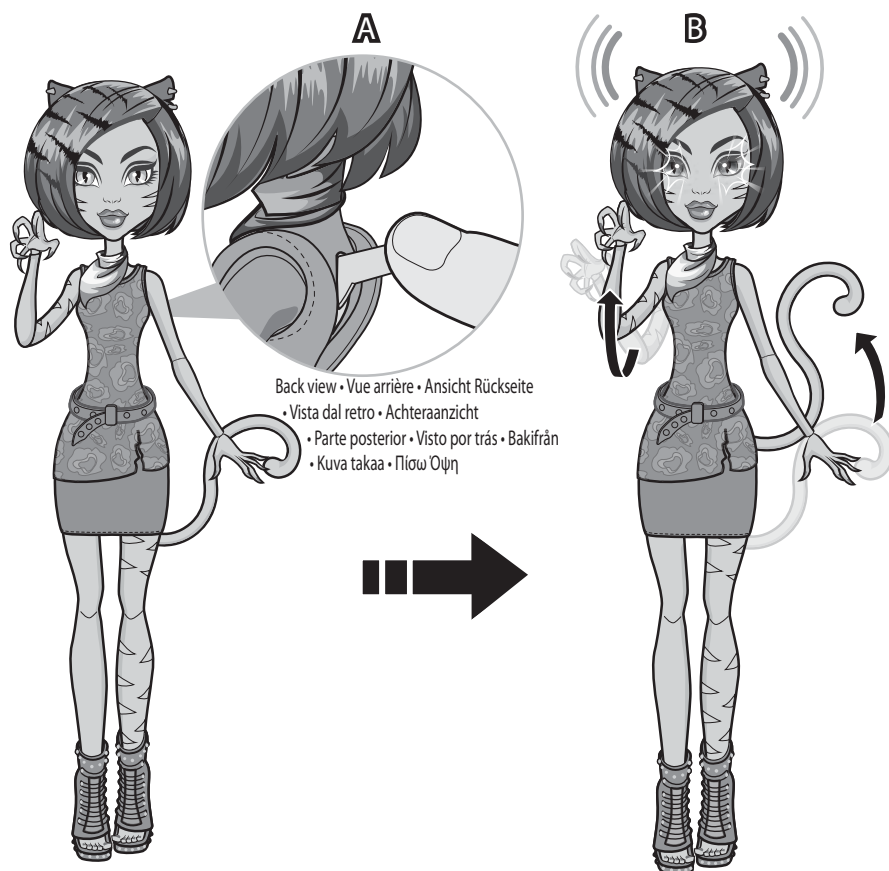
**ADVERTENCIA:**  
PELIGRO DE ASFIXIA. Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a.

**ATTENTION:**  
DANGER D'ETOUFFEMENT  
– Petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

WARNING: Not suitable for children under 36 months – Small parts • ATTENTION : Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois - Petits éléments. ACHTUNG: Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet - Kleinteile ATTENZIONE: Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi - Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. WAARSCHUWING: Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar – Kleine onderdelen • ADVERTENCIA: Peligro de atragantamiento. Juguete no recomendado para menores de 3 años, porque contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas o inhaladas por el/la niño/a. ATENÇÃO: Não recomendável para crianças com menos de 36 meses. Contém peças pequenas capazes de criar risco de asfixia. VARNING: Inte lämplig för barn under 3 år- Smådelar • ADVARSEL: Uegnet til børn under 3 år – Små dele.Risiko for kvælning. VAROITUS: Ei sovelly alle 3-vuotiaalle lapsille – pieniä osia. • ADVARSEL: Anbefales ikke for barn under 3 år. Små deler. ΠΡΟΣΟΧΗ: Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών - Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια

**Let's Play! • Comment jouer • Lass uns spielen! • Giochiamo! • Spelen maar!  
¡A jugar! • Vamos brincar! • Dags att leka! • Leikitään! • Ας παίξουμε!**

- Press the lever on doll's back. Doll twitches her tail, moans meowwws and her eyes glint.
- Actionner le levier dans le dos de la poupée. La poupée bouge la queue, pousse des miaulements et ses yeux brillent.
- Drücke den Hebel auf dem Rücken der Puppe. Die Puppe zuckt mit dem Schwanz, miauuut wie eine Werkatze, und ihre Augen leuchten.
- Premi la leva sul dorso della bambola. La bambola muove la coda, miagola e i suoi occhi brillano.
- Druk op het knopje op de rug van de pop. Zij beweegt haar staart, miauwt en haar ogen glinsteren.
- Pulsa la palanca de la espalda de la muñeca para que mueva la cola, se ponga a maullar y le brillen los ojos.
- Pressiona a alavanca nas costas da boneca. A boneca move a cauda, murmura um miar e os seus olhos brilham.
- Tryck på spaken på dockans rygg. Dockan viftar på svansen, jamar och hennes ögon glimmar.
- Paina nuken selässä olevaa vipua. Nukke heilauttaa häntäänsä ja naukaisee silmät hehkuen.
- Πιέστε το μοχλό στην πλάτη της κούκλας. Η κούκλα κουνάει την ουρά της, νιαουρίζει και τα μάτια της λάμπουν.



- Doll's limbs are detachable and can be reattached by user. For best results, dress doll's torso before attaching her body parts.
- Les membres de la poupée sont détachables et peuvent être rattachés par l'utilisateur. Pour un meilleur résultat, habiller le torse de la poupée avant de fixer les autres parties du corps.
- Die Gliedmaßen der Puppe sind abnehmbar und können wieder angesteckt werden. Für optimale Ergebnisse den Körper der Puppe zuerst anziehen und dann die Körperteile anbringen.
- Gli arti della bambola possono essere staccati e riattacati. Per un uso corretto, vesti il busto della bambola prima di agganciare le altre parti del corpo.
- De armen van de pop kunnen eraf en er ook weer aan. Voor de beste resultaten eerst het lijfje van de pop aankleden voordat je de lichaamsdelen bevestigt.
- Algunas partes del cuerpo de la muñeca son desmontables. Se pueden volver a montar fácilmente. Recomendamos vestir el torso de la muñeca antes de montar el resto de piezas del cuerpo.
- Os membros da boneca são destacáveis e podem ser montados pelo utilizador. Para um melhor funcionamento, veste o tronco da boneca antes de prenderes as restantes partes do corpo.
- Dockans kroppsdelar är avtagbara och kan sättas tillbaka av användaren. För bästa resultat, klä på dockans torso innan du sätter fast de övriga kroppsdelarna.
- Nuken raajat voi irrottaa ja kiinnittää uudestaan. Parhaan tuloksen saat, kun puet nuken ylävartalon ennen ruumiinjäsenten kiinnittämistä.
- Τα άκρα της κούκλας είναι αποσπώμενα και μπορούν να επανατοποθετηθούν από εσάς. Για καλύτερα αποτελέσματα, ντύστε τον κορμό της κούκλας προτού προσαρμόσετε τα υπόλοιπα μέρη του σώματος.

